



**Atualizasaun Justisa
Dezemburu 2016**

Fenomenu krime infantisídiu presiza transforma mekanismu no esforsu koletivu ba prevensaun

Introdusaun

Fenomenu kazu krime infantisídiu ikus-ikus ne'e akontese barak no buras iha komidade niallet. Krime infantisídiu mak krime ne'ebé inan ida oho nia oan/bebe depoisde partus ka imediatamente depoisde partus. Mesmu iha ona provizaun balun iha Kódigu Penál aplikável maibé ladun adekuada atu hapara pratika infantisídiu no prevene krime infantisídiu poténsial sira seluk. Liuliu tanba provizaun iha lei penal, iha tendénsia atu penaliza unika fetu ne'ebé komete krime ne'e sei konsidera sirkunstánsia estra-ordináriu sira seluk relasiona ho kazu ne'e.

Kazu infantisídiu akontese ho forma oioin. Bazeia ba JSMP nia monitorizasaun hatudu katak meius ne'ebé inan sira uza hodi oho sira-nia oan durante partu ka tuir kedas partu mak tesi bebe nia husar talin ho liman kukun (ku'u-kotu), buti bebe nia kakorok, tuur iha bebe nia isin leten, no hatama bebe ba masa/plastik hodi kesi-metin. Meius hirak ne'e ho intensaun atu hakotu bebe niais ka moris tanba la-iha opsau seguru seluk no tanba presau oioin ne'ebé fetu sira infrenta mesak.

Konseitu infantisídiu

Infantisídiu tuir artigu 142 Kódigu Penál¹ defini katak inan ne'ebé oho nia oan durante partu ka tuir kedas partu no kuandu nia sei iha hela partu nia influénsia.

Iha fatin seluk, purzemplu iha artigu 431 KUHP Indonesia (Kódigu Penál Indonezia) define katak infantisídiu mak hahalok krime ne'ebé inan oho nia oan durante partu ka tuir kedas partu tanba tauk kuandu ema seluk hatene katak fetu ne'e hahoris ona sei kondena ho pena prizaun

¹ Artigu 142 Kódigu Penál defini katak infantisídiu mak krime ne'ebé akontese tanba Inan ne'ebé oho nia oan durante partu ka tuir kedas partu no kuandu nia sei iha hela partu nia influénsia perturbadora sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

tinan hitu. Kuandu komete krime ne'e ho planu antes sei agrava to'o tinan sia (9) prizaun tuir artigu 342 Kódigu Penál Indonezia.

Enkuadramentu legál ba protesaun labarik

Timor-Leste nu'udar estadu soberanu ne'ebé iha obrigasaun nu'udar nasaun membru ba padraun internasionál sira kona-ba protesaun labarik. Tanba ne'e Estadu Timor-Leste iha obrigasaun atu kria kondisaun ne'ebé apropiadu atu fó protesaun ba vida labarik sira tuir Konstituisaun RDTL no Konvensaun Internasionál Direitu Labarik ne'ebé estadu ratifika ona.

Konstituisaun RDTL

Konstituisaun RDTL mak Lei-Inan Timor-Leste nian ne'ebé simu direitu internasionál sira ba proteje direitu hotu-hotu ema-nian, inklui direitu labarik sira. Tuir artigu 18 Konstituisaun define katak;

1. Labarik sira iha direitu ba protesaun espesiál husi família, comunidade, nomos estadu, liu-liu hasoru hahalok hotu hanesan la tau-matan, diskriminasaun, violénsia, opresaun, abuzu seksuál no explorasaun.
2. Labarik sira hetan direitu hotu-hotu ne'ebé mundu rekoñese, hanesan direitu sira ne'ebe hakerek ona iha konvesaun internasionál, ne'ebe estadu aprova no simu ona ka ratifika fila-fila.
3. Labarik hotu-hotu ne'ebe moris iha kazamentu nia laran ka lae iha direitu hanesan kona-ba protesaun sosial.

Kódigu Penál

Iha Timor-Leste hahalok oho bebe konstitui nu'udar krime iha 142 Kódigu Penál ne'ebé defini katak "...inan ida-ne'ebé oho nia oan durante partu ka tuir kedas partu no kuandu sei iha hela partu nia influencia perturbadora sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10. Aleinde ne'e, iha artigu 139 letra (g) Kódigu Penál defini katak kuandu vítima ajente nia kónjuje, dexendente, axendente kolateral to'o grau daruak ne'ebé moris hanesan dependensia ierarkika, ekonómika ka laboral sei hetan pena prizaun tinan 12 too tinan 25.

2. Konvensaun Direitu Labarik

Timor-Leste iha obrigasaun atu dezenvolve mekanizmu adekuaudu hodi proteje labarik tuir Konvensaun ba Direitu Labarik nian. Iha artigu 2 alinea (2), haktuir katak Estadu Parte sira sei foti medida apropiadu hotu atu garante katak labarik sira hetan protesaun hasoru forma hotu-hotu *diskriminasaun ka kastigu ne'ebé bazeia ba labarik nia inan-aman*, tutor sira ka membru família sira-nia estatutu, aktividade, opiniaun ne'ebé sira hateten sai ka sira-nia fiar.

Aleinde ne'e, iha artigu 6 alinea (1) haktuir katak estadu parte (estadu membru) sira rekoñese katak labarik idak- idak iha direitu inerente ba moris. Nune'e mós alinaa (2) define katak estadu parte sira sei halo to'o ne'ebé de'it mak sira bele atu fó garantia ba labarik nia sobrevivensia no dezenvolvimentu.

Tuir-mai iha Artigu 19 (1) defini katak Estadu Parte sira tenke foti medida lejizlativa, administrativa, sosiál no edukasionál ne'ebé apropiada atu proteje labarik hosi forma oiain violénsia fízika no mentál ninian, kanek ka abuzu, negligénsia ka tratamentu negligente, tratamentu-aat ka esplorasau, inklui mós abuzu seksuál, bainhira sira iha inan ka aman (ka inan-aman), tutór sira ka ema seluk nia kuidadu. Medida protesau sira-ne'e, bainhira apropiada, inklui mós prosedimentu efetivu kona-ba estabesimentu programa sosiál sira-nian hodi bele fó apoiu ba labarik sira no ba ema ne'ebé haree labarik sira-ne'e, no kona-ba forma sira seluk prevensaun ninian no kona-ba identifikasaun, relatóriu, referénsia, investigasaun, tratamentu no akompañamentu ba kazu sira tratamentu-aat ba labarik hanesan hakerek tiha ona iha leten ne'ebá, no, bainhira apropiada, kona mós ba envolvimentu judisiál (alinea 2).

Perspetiva JSMP ba prevensaun kazu infantisídiu

Iha pratika judisiál hatudu tendénsia atu kriminaliza deit inan sira ne'ebé komete krime infantisídiu sein konsidera sirkunstánsia no presau psikolójiku estra-ordináriu ne'ebé fetoinan sira infrenta.

Mesmu, la-iha peskiza ruma ne'ebé sujere dadus akuradu (loloos) kona-ba motivasaun no kauza hosi akontesementu hirak ne'e, maibé hosi kazu sira ne'ebé JSMP observa iha Tribunál hatudu tendénsia katak kazu sira ne'e akontese tanba fetoinan sente moe ba família no sosiedade, tanba tauk no balun tanba hetan presau hosi mane ne'ebé fó isin rua ba sira. Kazu balun akontese tanbá fatór ekonómika, nesiedade família no la-iha asesu ba informasaun ne'ebé adekuada no seguru antes fetoinan halo desizaun ida-ne'ebé loloos ba sira nia aan no labarik ne'ebé sira hetan.

Iha kazu seluk tanba mane lakohi responsabiliza labarik ne'ebé hetan hosi sira nia relasaun ne'ebé sein ho koñesementu família ka inan-aman.

Situasaun hirak ne'e ezije instituisaun relevante sira atu identifika mekanizmu ne'ebé apropiadu hodi prevene no evita persepsaun no kondensaun sosial no legál ne'ebé kuaze fó sala ba fetoinan.

Iha Timor-Leste, fetoinan barak moris vulneravel tanba comunidade fetoinan rural sira iha koñesimentu minimu no sei infrenta sistema diskriminasaun estruktural hosi kultura patriakal. Prátika hirak ne'e sai fatór ne'ebé kontribui maka'as ba oinsa fetoinan tenke moris tuir saida mak sosiedade patriakal sira prefere.

JSMP prezume katak, ida-ne'e mós dalaruma akontese tanba laiha fatin no fasilidade saúde ne'ebé nakloke atu atende no akonsella fetoinan-sira ho opsaun ne'ebé seguru ba fetoinan sira ne'ebé isin rua sedu sein inan aman sira nia koñesimentu. Fetoinan-hirak ne'e balun dalaruma komete krime infantisídiu tanba laiha informasaun nato'on kona-ba responsabilidade kriminál tuir lei aplikável no la-iha tan opsaun seluk.

JSMP hanoin katak Kódigu Penál atual ne'ebé kriminaliza abortu, nune'e fetoinan sira ne'ebé hetan isin-rua sedu sein planu ka tanba asidente (*kebetulan*), sei lasente seguru atu hato'ó sira nia situasaun ba instituisaun ruma ne'ebé bele fó solusaun (seguru) ba sira.

JSMP fiar katak se iha fatin ruma ne'ebé disponível no nakloke atu atende fetu klosan sira ne'ebé isin-rua sedu sein planeadu, sei evita prevelénsia akontesementu kazu infantisídiu hirak ne'e. Ida-ne'e so bele akontese kuandu estadu hanoin atu reeve artigu 141 Kódigu Penal ne'ebé kriminaliza abortu.

Iha JSMP nia relatóriu ida ne'ebé publika iha tinan 2009 ho titlu “ASUNTU ABORTU SEI PERSIJA HADIA: ARTIGU 141 HUSI KÓDIGU PENÁL TIMOR-LESTE TENKE KUMPRI TUIR KONSTITUISAUN NO LEI INTERNASIONAL,²” subliña katak artigu 141 Kódigu Penál ezije rekerimentu ne'ebé rigorozu teb-tebes. Relatóriu ne'e haktuir katak ho dezafiu estrutural oioin ne'ebé Timor-Leste hasoru, bele prevene juiz ida atu halo konkluzoan loloos katak abortu mak uniku opsaun seguru atu salva ameasa ba saúde fizika no psikolójiku inan isin-rua. Tanba tauk fetu sira hanoin dalaruma diak liu atu hein to'o labarik ne'e moris, hafoin bele oho no soe iha fatin ruma ne'ebé ema seluk ka família sira la hatene.

Observasaun JSMP

Iha kazu ida ne'ebé JSMP deskobre bazeia ba monitorizasaun JSMP iha Tribunál Distritál Suai³, JSMP hetan katak kazu infantisídiu akontese tanba arguida hetan presau hosi mane ne'ebé fó oan ba nia lakohi responsabiliza.

Iha kazu ne'e, Ministériu Públiku akuza no faktu sira ne'ebé mai hosi arguida rasik katak nia komete krime ne'e tanba presau hosi mane ka ema ne'ebé halo isin rua. JSMP hanoin katak atu garante prevensaun ba krime infantisídiu, Tribunál tenke konsidera mane ne'ebé fó isin rua ba fetu no halo presau ba prátika infantisídiu konsidera hanesan autor tuir artigu 31 Kódigu Penál kona-ba instigasaun. Artigu ne'e define katak sei hetan pena hanesan aútor ema ne'ebé konverse, direktamente no dolozamente, ema seluk atu prátika krime ida, sarak krime ne'e ezekuta duni ka nia ezekusaun hahú duni.

Buat ne'e JSMP preukupadu mak dalabarak Tribunál la notifika ko-autor hirak ne'e atu husu sira nia responsabilidade no kuaze fó todan ba fetu ne'ebé halo dezisaun atu oho nia oan rasik. JSMP fiar katak hanesan inan ida la'os kestaun fasil atu oho nia oan rasik kuandu laiha presau seluk ne'ebé nia rasik la bele maneija.

Situasaun ne'e prezisa kontribuisaun kolektivu husi sosiedade tomak atu transforma aprosimasaun legal ne'ebé komprehensivu no klean no atu labele fó todan deit ba fetu sein konsidera realidade sira seluk. Ne'e kultura no mentalidade komunidadade (patriakal) ne'ebé la-hatoman'an atu haree kestaun hirak ne'e hosi pontu-de-vista (*sudut pandang*) seluk.

² Favor lee relatóriu kompletu iha link ida-ne'e: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Asuntu-abortu-sei-persiza-hadia-20091.pdf>

³ Kazu ne'e julga ho Nú. Prosesu: 219/pen/2013/TDS.

JSMP observa husi kazu ne'e hatudu katak feto ne'ebé prátika krime infantisídiu tanba iha motivasaun external ne'ebé asosiadu akontesementu ne'e. Signifika motivasaun ne'e laós mai hosi feto sira ne'ebé ikus-mai simu estatutu hanesan arguida iha kazu maioria infantisídiu sira. Fator hirak ne'e inklui presaan hosi ema seluk (mane ne'ebé fó oan) ekonomia fraku, menus edukasaun legál no kustume estigmasaun sosial katak labarik ne'ebé moris iha sociedade tenke iha aman.

JSMP hanoin katak tuir loloos, Tribunál tenke konsidera atu aplika sentensa ho karakter ne'ebé proteje feto sira. Katak la'os feto mak uniku sai arguida maibé tenke investiga mós autor seluk ne'ebé iha ligasaun ho kazu ne'e.

Iha parte seluk, situasaun ida ne'e ezije obrigasaun estadu nian tuir padraun internasionál no lei nasional ne'ebé iha atu proteje feto sira husi krime ne'e. Tanba ne'e tenke asegura kondisaun hotu-hotu atu nune'e feto sira bele independente iha aspetu hotu-hotu nune'e bele kontribui ba prevensaun krime infantisídiu.

Konkluzaan

Krime infantisídiu nu'udar krime ne'ebé seriu, tanbá ne'e presiza mekanizmu apropriadu atu prevene krime infantisídiu no salva labarik sira-nia vida durante partu ka hafoin partu. Protesaan ne'e persiza iha kolaborasaun hosi entidade hotu, liu-liu família atu prevene krime ne'e.

Tenke assegura katak lei hirak ne'e prevalese ba interese atu proteje no asegura labarik sira-nia direitu ba moris hosi kualker forma ne'ebé halakon ka limita labarik sira-nia direitu ba moris. Timor-Leste nia realidade, labarik sira kontinua hasoru forma diskriminasaun oioin, antes, durante no depoisde sira moris.

JSMP fiar katak prevensaun ba krime infantisídiu sai responsabilidade sociedade no Estadu Timor-Leste nian, nu'udar obrigasaun atu kumpri Konstituisaun RDTL no Konvensaan Direitu Labarik ne'ebé estadu ratifika ona.

Rekomendasaun

1. Revee fali artigu 141 Kodigu Penál kona-ba interrupsaun ba gravidéz (abortu) atu fó espasu ba feto sira livre hatoo sira nia situasaun gravidéz ne'ebé la planeadu ba instituisaun relevante sira;
2. Tribunál tenke konsidera mane ne'ebé halo isin rua ba feto hanesan mós autor tuir artigu 31 Kódigu Penál.
3. Tribunál presiza halo adverténsia ba kondenadu sira iha audénsia ikus.
4. Estadu presija kria kondisaun ba feto sira ne'ebé isin rua tanba insdente (kebetulan), tanba sira mós nu'udar vítima ba hahalok mane irresponsável sira nian;

Atu hetan informasaun liutan bele kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Email: luis@Jsm.minihub.org